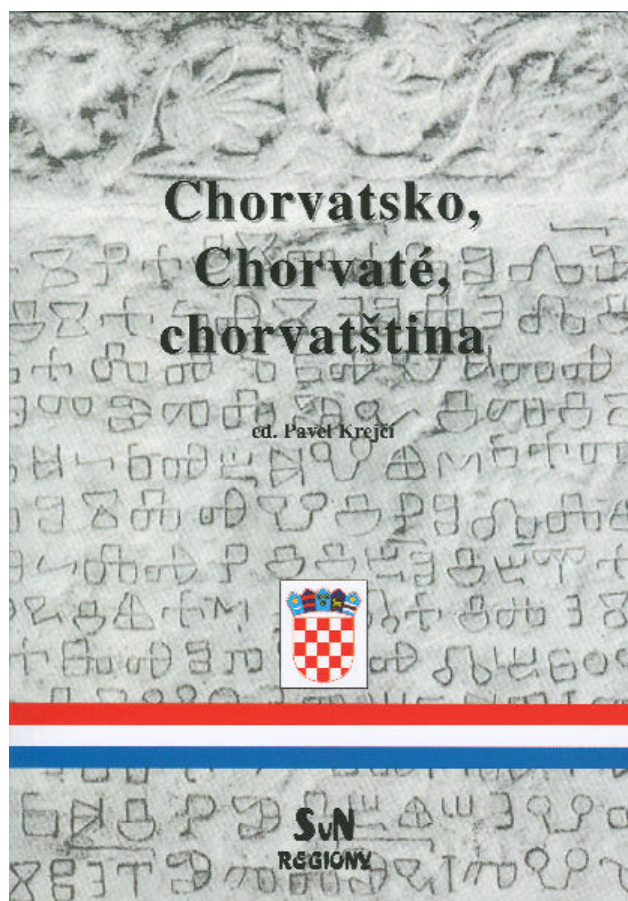


**Chorvatsko, Chorvaté, chorvatština.** Sborník referátů přednesených během Týdne chorvatské kultury (Brno, duben 2006) a dalších kroatisticky zaměřených textů. Sestavili Pavel Krejčí a Jana Komárková, editor Pavel Krejčí. Brno : Středoevropské centrum slovanských studií – Středoevropské vydavatelství a nakladatelství Regiony, 2007, 248 s., ISBN 80-86735-10-9

*V letech 2004–2006 probíhalo na Ústavu slavistiky FF MU řešení rozvojového projektu MŠMT ČR **Interkulturní vzdělávání v akademickém prostředí MU**, jehož součástí byl i dílčí **projekt areálového studia jazyka a kultury Chorvatů** (řešitel: **Mgr. Pavel KREJČÍ, Ph.D.**). Sborník **Chorvatsko, Chorvaté, chorvatština** představuje závěrečný výstup tohoto dílčího projektu.*

Jádrem sborníku jsou příspěvky, které byly předneseny v rámci Týdne chorvatské kultury v dubnu 2006, dále text prof. PhDr. Ivana Dorovského, DrSc., o recepci chorvatské literatury v Česku a na Slovensku, přehled česko-(srbo)chorvatské lexikografické produkce od roku 1900 do současnosti a vlastně i úvodní komplexní profil dnešního chorvatského státu (autorem obou textů je editor sborníku). Další obsah je tvořen především příspěvky mladých brněnských kroatistů a balkanistů v různých stupních univerzitního studia (bakalářském, magisterském i doktorském). Jakýmsi „kořením“, které sborník určitě osvěží, jsou překlady desíti ukázek ze současné chorvatské literatury (tři básně a sedmi povídek), které jsou v textu zrcadlově umístěny spolu s originálem. Z hlediska tematického jsou dále ve sborníku příspěvky z oblasti jazykovědy, literatury, kinematografie, archeologie, historie, politologie, geografie a turistiky – sborník tedy dohromady tvoří 30 textů (včetně úvodu).

Sborník je určen všem zájemcům o Chorvatsko, Chorvaty nebo chorvatštinu, kteří by se o této zemi a jejích obyvatelích rádi dověděli něco nového. Není jen pro odborníky – naopak: sborník je koncipován tak, aby byl přístupný i laické veřejnosti nebo pracovníkům ve sféře služeb, kteří svou činnost zaměřují na zmíněný region. Ne bez významu je i skutečnost, že sborník je určitou výpovědí o schopnostech prvních tří studijních ročníků oboru **chorvatský jazyk a literatura**, který byl na Ústavu slavistiky FF MU v Brně zařazen do programu filologických studií poprvé v roce 1999, a rovněž premiérového ročníku areálově zaměřeného oboru **balkanistika**, který se rozběhl v roce 2003 – celkově lze tedy konstatovat, že publikace vypovídá o síle a nejen kvantitativní, nýbrž i kvalitativní úrovni brněnské kroatistiky.



*(Informace o možnosti sborník zakoupit: Pavel Krejčí – e-mail: [pkrejci@phil.muni.cz](mailto:pkrejci@phil.muni.cz))*

## CHORVATSKO, CHORVATÉ, CHORVATŠTINA

### **Sborník referátů přednesených během Týdne chorvatské kultury (Brno, duben 2006) a dalších kroatisticky zaměřených textů obsahuje:**

Několik slov úvodem (Pavel KREJČÍ)

- **TROCHA ZEMĚPISU NA ROZJEZD**

*Chorvatsko – geopolitický, demografický, historický a jazykový profil* (Pavel KREJČÍ)

*Plitvická jezera, Krka, Kornati* (Eva KUNÍKOVÁ)

*Dubrovník – stručný průvodce oblastí* (Vladimíra BRÁVKOVÁ)

*Malý průvodce letní školou chorvatského jazyka* (Lucie RYCHNOVSKÁ)

- **STRÍPKY Z HISTORIE STARŠÍ I NOVĚJŠÍ**

*Antická Salona* (Aloisie ZMEŠKALOVÁ)

*Vztah papežské kurie k chorvatským oblastem v období formování národního státu* (Jana HRABCOVÁ)

*Postoj československých politických představitelů k chorvatské meziválečné opozici* (Jana HRABCOVÁ)

*Zakládání a činnost některých Českých besed na území Chorvatska* (Barbora PODOLNÍKOVÁ)

*Charváti na Moravě v předbělohorském období* (Bronislav CHOCHOLÁČ)

*Kosovští Charváti* (Lucie MICHÁLKOVÁ)

*ICTY a souzení válečných zločinů* (Lubomír MAJERČÍK)

- **NĚCO CHORVATSKÉ LITERATURY A FILMU**

*Žena-žrtva u Andrićevim pripovijetkama* (Ivana TICHÁ)

*Postavení ženy v dramatickém díle Iva Vojnoviće a Henrika Ibsena* (Klára BALÁŠOVÁ)

*Deník Zlaty Filipovićové* (Radka FRÝZOVÁ)

*Dobří lidé v dobách zla* (Magda OBROVSKÁ)

*Chorvatská kinematografie v době rozpadu Jugoslávie* (Vendula NOVÁKOVÁ)

*Některé tendence současné chorvatské literatury* (Jaroslav OTČENÁŠEK)

*Charvátská literatura u nás* (Ivan DOROVSKÝ)

- **STRASTI A SLASTI ŘEMESLA PŘEKLADATELSKÉHO**

*Básně Krešimira Bagiče (V přítmi předměstí; Půda pod nohama; Chorvatský básník)* (překlad a medailon Petr STEHLÍK)

*Povídky Krešimira Mićanoviće (Z porcelánu; Čítárna)* (překlad a medailon Petr STEHLÍK)

*Povídky Anteho Tomiče (Edita; Rusovláská; Ohromte své okolí!)* (překlad a medailon Zuzana JIREKOVÁ)

*Povídka Dubravka Sohera (3 kočky a...)* (překlad a medailon Jana ROZEHNALOVÁ)

*Povídka Dubravky Ugrešićové (Lundi, 5 mai)* (překlad a medailon Jana KOMÁRKOVÁ)

- **A NAKONEC NĚCO PŘÍSPĚVKŮ JAZYKOZPYTNÝCH**

*Chorvatské názvy měsíců z hlediska původu* (Jana KOMÁRKOVÁ)

*Peripetie s pojmenováním Chorvatska v bulharštině* (Pavel KREJČÍ)

*Slovotvorné kategorie odvozených sloves v chorvatštině ve srovnání s češtinou* (Lenka SVOBODOVÁ)

*Zásady přepisu cyrilice (azbuky) v chorvatštině a češtině* (Soňa KOVÁŘOVÁ)

*Několik poznámek k nové mluvnici chorvatského jazyka* (Lucie RYCHNOVSKÁ)

*Česko-(srbo)chorvatské a (srbo)chorvatsko-české slovníky z období 1900–2005* (Pavel KREJČÍ)